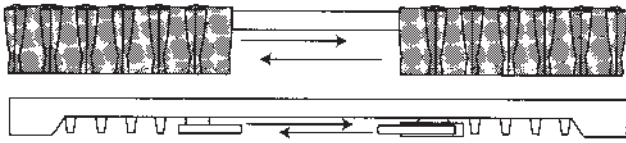


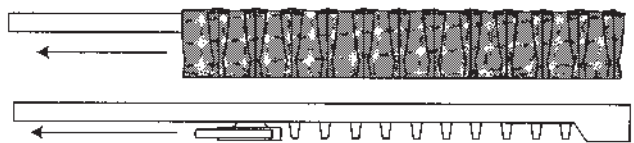
**CONVENTIONAL TRAVERSE ROD
BARRA DE TRAVESAÑO CONVENCIONAL
TRINGLE À TIRAGE CONVENTIONNELLE**

3023SF-2
637801

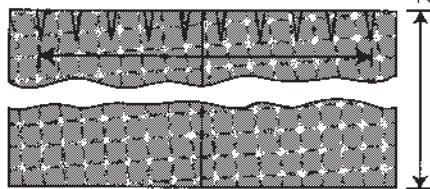
2-WAY DRAW/CENTER CLOSE
TRACCIÓN DOBLE CON CIERRE CENTRAL
TIRAGE À DEUX SENS/FERMETURE AU CENTRE



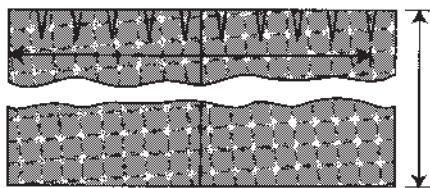
1-WAY DRAW/RIGHT TO LEFT SHOWN
TRACCIÓN UNILATERAL/DERECHA A IZQUIERDA
TIRAGE À UN SENS/DE DROITE À GAUCHE



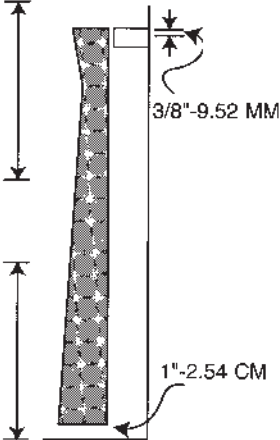
A



B



ALL RODS
TODAS LAS BARRAS
TOUTES LES TRINGLES



MEASURE FOR BRACKETS. MARK WALL.

- A. 2-way. Width is pleat to pleat. Length is top to hem.
- B. 1-way. Width is pleat to edge. Length is top to hem.

MARQUE EN LA PARED LA UBICACIÓN DE LOS SOPORTES.

- A. Doble. El ancho es de tabla a tabla. El largo es la parte superior hasta el dobladillo.
- B. Unilateral. El ancho es de la tabla al borde. El largo es la parte superior hasta el dobladillo.

MESUREZ ET MARQUEZ LA POSITION DES SUPPORTS AU MUR.

- A. 2 sens. Larguer: Du premier au dernier pli. Longueur: Du haut à l'ourlet.
- B. 1 sens. Largeur: Du pli au bord. Longueur: Du haut à l'ourlet.

2-WAY TO 48"
TRACCIÓN DOBLE A 121.92 CM
2 SENS À 121.92 CM

2-WAY TO 150"
TRACCIÓN DOBLE A 381 CM
2 SENS À 381 CM



1-WAY TO 48"
TRACCIÓN UNILATERAL A 121.92 CM
1 SENS À 121.92 CM

CEILING
TECHO
PLAFOND



SUPPORT A
MÉNSULA A
SOUTENIR A

SUPPORT B
MÉNSULA B
SOUTENIR B



ALL RODS
TODAS LAS BARRAS
TOUTES LES TRINGLES

PUT UP ROD. TO ATTACH SUPPORTS...

- A. On small rod section, turn cam clockwise; on large, counterclockwise.
- B. On small rod section, use support marked "in"; on large, use "out".

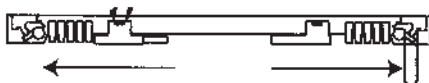
COLOQUE LA BARRA. PARA ADJUNTAR LAS MÉNSULAS...

- A. En la sección pequeña de la barra, gire la leva en el sentido de las agujas del reloj; en la sección grande gire en sentido contrario a las agujas del reloj.
- B. En la sección pequeña de la barra, use la ménsula marcada "in", en la sección grande, use "out".

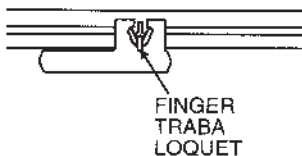
INSTALLEZ LA TRINGLE. POUR FIXER LES SUPPORTS...

- A. Section étroite: Tournez la came dans le sens des aiguilles d'une montre. Section large: Dans le sens contraire.
- B. Section étroite: Utilisez le support avec la mention "in". Section large: celui avec la mention "out".

BACK
PARTE POSTERIOR
ARRIÈRE



LEFT MASTER
DESLIZADOR PRINCIPAL IZQUIERDO
CHARIOT GAUCHE



FINGER
TRABA
LOQUET

CENTER MASTER SLIDES

With cord, pull overlap master to end of rod. Hold cords taut and slide underlap master to opposite end. Fasten cord around "finger" of underlap master.

CENTRALICE LOS DESLIZADORES MAESTROS
Con el cordón, jale el deslizador maestro traslapado hasta el final de la barra. Sujete los cordones estirados y deslice el deslizador maestro traslapado hasta el extremo opuesto. Amarre el cordón alrededor del "dedo" del deslizador maestro traslapado.

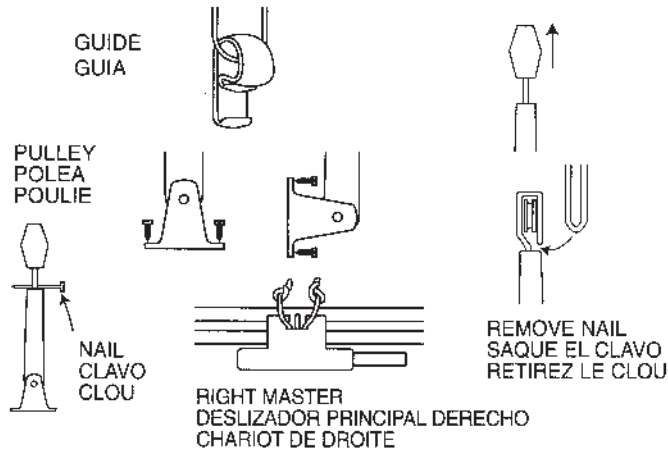
CHARIOTS PRINCIPAUX

Avec le cordon, tirez le chariot principal supérieur vers l'extrémité de la tringle. En gardant les cordons tendus, faites glisser le chariot principal inférieur vers l'extrémité opposée. Attachez le cordon autour de la patte du chariot principal inférieur.



EDGES MAY BE SHARP
LOS EXPREMOS PUEDEN SER FILOSOS
LES BORDS PEUVENT ÊTRE COUPANTS

OVER
AL DORSO
VERSO



ATTACH CORD GUIDE / PULLEY: WALL, SILL, OR FLOOR
Cord is on right. To tighten, pull knotted ends up. Re-knot. Cut off extra. To put cord on left, see instructions for "CHANGE 2-WAY DRAW ROD TO 1-WAY," section "Cord and stack left."

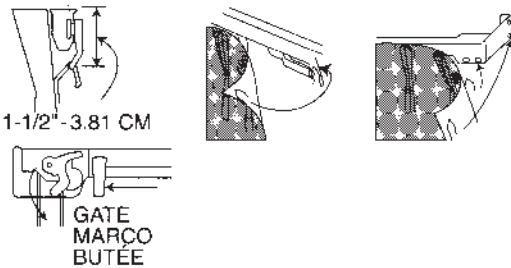
FIJE LA GUÍA DE CORDÓN O LA POLEA A LA PARED, UMBRAL O PISO

El cordón está a la derecha. Para ajustar, tire de los nudos hacia arriba. Vuelva a atar. Corte lo que sobre. Para colocar el cordón en la izquierda, vea las instrucciones para "CAMBIAR UNA BARRA DOBLE EN BARRA UNILATERAL," en la sección "Encordone y amontone a la izquierda."

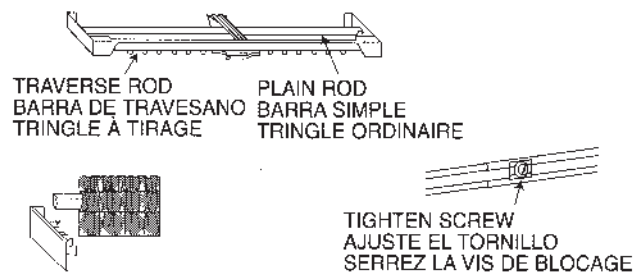
FIXEZ LE GUIDE DE CORDON OU LA POULIE AU MUR, À L'APPUI OU AU PLANCHER

Le cordon est à droite. Pour le tendre, tirez les extrémités nouées vers le haut. Refaites un noeud. Coupez la longueur de cordon en trop. Pour positionner le cordon à gauche, consultez les directives sur comment changer une tringle de tirage à 2 sens pour une tringle de tirage à un sens "CHANGEMENT DU TIRAGE À DEUX SENS AU TIRAGE À UN SENS" à la section qui porte sur "CORDON" et rideaux à gauche.

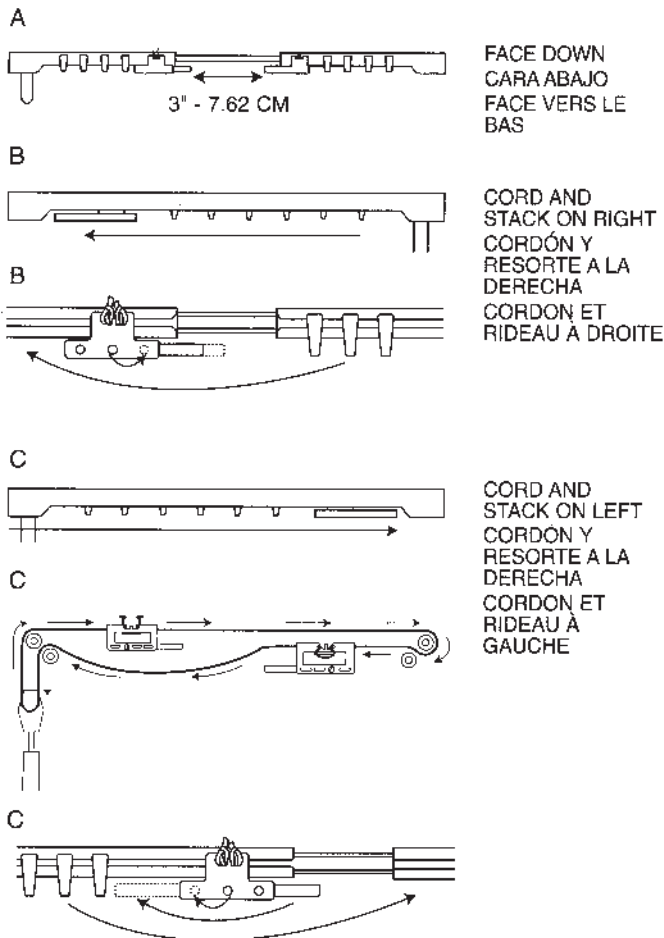
HANG DRAPERIES
CUELGUE LAS CORTINAS
SUSPENDEZ LES DRAPERIES



TRAVERSE AND PLAIN ROD SET
BARRA DE TRAVESANO Y SIMPLE
TRINGLES À TIRAGE ET ORDINAIRES



CHANGE A 2-WAY ROD TO A 1-WAY ROD • CONVERTIR LA BARRA DE TRACCIÓN DOBLE EN UNA BARRA DE TRACCIÓN UNILATERAL • CHANGEMENT DU TIRAGE À DEUX SENS AU TIRAGE À UN SENS



A. Lay rod face down. Pull sections apart. Free cord from right master; slide it off; discard.

B. Cord and stack right. Change screw in remaining master; slide off. Move all slides to outside (large) rod section. Replace master; rejoin rod.

C. Cord and stack left. Untie cord on left; remove cord guide. Restring cord; re-knot. Untie cord on right and pull down between wheels on right. Add guide; restring and re-knot. Change screw in master, reverse arm; slide off. Move all slides to inside (small) rod section. Replace master; rejoin rod.

A. Coloque la barra hacia abajo. Jale las secciones hasta separarlas. Desamarre el cordón del deslizador maestro derecha; quite el deslizador y descártelo.

B. Encordone y amontone a la derecha. Cambie el tornillo en el deslizador maestro restante; quítelo. Mueva todos los deslizadores al lado exterior (grande) de la barra. Coloque nuevamente el deslizador maestro y una nuevamente la barra.

C. Encordone y amontone a la izquierda. Desamarre el cordón a la izquierda; quite la guía de cordón. Coloque nuevamente el cordón y vuelva a amarrarlo. Desmarre el cordón a la derecha, y tire del cordón hacia abajo entre las ruedas de la polea a la derecha. Añada la guía; coloque nuevamente el cordón y amárralo. Cambie el tornillo en el brazo reverso maestro; quítelo. Mueva todos los deslizadores al lado interior (pequeño) de la barra. Coloque nuevamente el deslizador maestro y una nuevamente la barra.

A. Posez la tringle face contre terre. Séparez les sections. Dégagez le cordon du chariot principal de droite et retirez-le en le glissant. Jetez-le.

B. Cordon et rideaux à droite. Changez la vis du chariot principal qui reste et retirez-le en le glissant. Faites glisser les chariots vers la section extérieure de la tringle (la plus large). Remettez le chariot principal en place. Joignez les sections.

C. Cordon et rideaux à gauche. Dénouez le cordon sur la gauche; retirez le guide de cordon. Renfilez le cordon; refaites un noeud. Dénouez le cordon sur la droite et tirez-le vers le bas entre les roues de droite. Ajoutez le guide; renfilez et refaites le noeud. Changez la vis du chariot principal, inversez le bras; retirez-le en le glissant. Déplacez tous les chariots vers la section intérieure (la plus étroite). Remettez le chariot principal en place. Joignez les sections.

CONSUMER HELPLINE
LINEA DE INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR
POUR TOUT RENSEIGNEMENT

1-800-528-1407 USA/EE.UU.
1-800-361-7744 CANADA

PACKAGE MAY CONTAIN EXTRA PARTS. FOLLOW INSTRUCTIONS. DO NOT USE EXTRA PARTS.
EL PAQUETE PUEDE INCLUIR PARTES ADICIONALES. SIGA LAS INSTRUCCIONES. NO UTILICE LAS PIEZAS ADICIONALES.
IL EST POSSIBLE QUE L'EMBALLAGE CONTIENNE DES PIÈCES DE PLUS. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS ET JETEZ LES PIÈCES DE TROP.